



窓山に迎える予定のコンゴ人訓練生の面接をしました。男性1人(27歳)と女性1人(23歳)で、2人とも Kulima Juu に対する期待は大きく、意欲は充分でした。これからパスポート取得と、日本の在留資格を得るための書類の準備をします。NPO が外国人を農業研修で迎えるのは前例がないそうなので、在留許可を得るのは容易ではないかも知れません。とにかく許可取得を目指して努力します。許可が得られたら、来年の1月末か2月に彼らを迎えるためコンゴに行く予定です。KY a eu un entretien avec les candidats stagiaires de la RD Congo. Il s'agit d'un homme de 27 ans et d'une femme de 23 ans. Tous deux souhaitent rejoindre les projets Kulima Juu et semblent avoir suffisamment de volonté. Nous commençons leur demande de passeport et préparons les documents pour obtenir l'éligibilité au statut de résident au Japon. Comme il n'existe aucun précédent pour inviter des stagiaires agricoles à une ONG, il peut être difficile d'obtenir l'éligibilité. Si nous y parvenons, KY ira les rejoindre en RD Congo fin janvier ou février 2024 et reviendra avec eux.



Le Sénégal, situé à l'extrême ouest de l'Afrique continentale, au sud du désert du Sahara, est un pays d'Afrique de l'Ouest politiquement stable. Le français est la principale langue de communication, aux côtés de plus de 30 langues locales. La majorité de la population pratique l'islam. À l'échelle internationale, le Sénégal est bien connu pour sa pêche florissante, le « Ceebu jeen », la recette du patrimoine mondial de l'UNESCO à base de riz et de poisson, l'emblématique Paris-Dakar Rally, sa forte tradition de football, l'importance historique de l'île des Esclaves de Gorée et les valeureux

Tirailleurs sénégalais qui combattit aux côtés de l'infanterie française lors des deux guerres mondiales. Le Sénégal est très paisible. Il se caractérise également par la tradition de la téréngala ou l'esprit d'accueil et de partage. セネガルはアフリカ大陸の西端にあり、サハラ砂漠の南に位置します。政治的に安定な西アフリカの国です。30以上の言葉があり、フランス語が共通語になります。ほとんどの人はイスラムで、豊富な漁獲資源で国際的に有名です。米と魚で作るシェブチェンは世界遺産のレシピになっており、象徴的なパリ - ダカラリー、サッカーの強豪、歴史的に重要なゴレ奴隷島はよく知られています。2回の世界大戦では、フランス軍の歩兵として前線で戦いました。セネガル人は「おもてなし」の伝統を持つ安全な国です。



窓山はまだ暑い日が続いています。初めての稲作で、雑草の中、あきたこまち¹と雪むすび²は綺麗に実り、長粒米のプリンセスサリー³も実っています。晩生のサリークイン⁴はようやく稲が太り始めました。あきたこまちと雪むすびは、他の農家に遅れて9/11に落水を開始しました。長粒米は9月下旬まで水を入れておく予定です。豪雨と猛暑でこの地域の稲には甚大な被害が出ていますが、私たちの稲は被害がありません。稲は9月末から10月中旬に刈り取り、杭に掛けて昔ながらの天日干しをします。杭は地元の人が使わなくなったものを譲り受け、未使用の田んぼに生えた葦を利用して作った茅葺き屋根の保存小屋に保管してあり

ます。Nous avons encore des journées très chaudes à Madoyama. Notre premier essai de riziculture se déroule bien, même si le riz mûrit parmi des mauvaises herbes vigoureuses. Les riz japonais Akitakomachi¹ et Yukimusubi² sont suffisamment mûrs, et le riz long Princess Sally³ est également mûr. Une Sally Queen⁴ à floraison tardive vient tout juste de faire pousser ses oreilles. Nous avons fermé l'irrigation du riz japonais le 11 septembre, retardé par rapport aux agriculteurs locaux. L'irrigation du riz long graine sera fermé fin septembre. Les fortes pluies catastrophiques et les journées très chaudes qui ont suivi ont causé de graves dégâts au riz dans la région, mais notre ferme va bien, heureusement. La récolte du riz se fera de fin septembre à mi-octobre et sera séché traditionnellement au soleil. Les poteaux de séchage ont été fabriqués par des agriculteurs locaux et KY a fabriqué un poteau avec un toit de chaume en utilisant des roseaux cultivés dans une rizière abandonnée.

道端には素朴なハギの花、彼岸の花オミナエシ、アザミ、ツリフネソウが咲き、田んぼには白い3弁の花を付けるオモダカ、畑には無数のツユクサが生い茂っています。今年は、開墾した畑の横の木に絡まったキウイフルーツの仲間、サルナシが豊作です。近くの沢では、子どものころよく捕まえたサワガニを見つけました。Les trèfles de brousse¹, appréciés des Japonais, et *Ptrinia scabiosifolia*², *Circium* sp.³ et *Impatiens textorii*⁴ fleurissent au bord des routes. *Sagittaria trifolia*⁵ montre ses fleurs tripétales blanches dans les rizières, et *Commelina communis*⁶ pousse vigoureusement sur les terres agricoles. Côté ferme, les vignes d'*Actinidia arguta*⁷, un kiwi sauvage, portent de nombreux fruits cette année. Un crabe endémique, *Geothelphusa dehaani*⁸, a été trouvé dans un ruisseau voisin, que KY a collecté dans son enfance.



今日のスワヒリ語： Samahani, ninataka kuenda sokoni. (すみません、市場に行きたいのですが)。Wapi ninaweza kutafuta soko (市場はどこにありますか)? 直訳すると私はどこで(wapi) 見つける(kutafuta) ことができます(naweza) か。Soko inafungwa leo. (市場は今日休みです)。Asante sana. Ninarudi numbani (どうもありがとう、家に帰ります)。「どこどこに」は日本語と同じく、~niになります。動詞の原形はku~になり、現在形はna~(kurudi, narudi)になりますが、例外もあります(kula, nakula: 食べる、など)。

共有したいことば / mots que nous aimerions partager :

「幸せになりたいければ、なりなさい」ロシアの文豪トルストイの言葉。極めて明快で良いです。自分の状態は自分で決めることなので、迷いのない日々を楽しみましょう。「Si tu veux être heureux, sois.» Paroles de Léon Tolstoï, écrivain russe. J'aime cette phrase simple. Comme notre propre état mental dépend de notre propre décision, j'aimerais profiter de journées sans hésitations.